

Convactor heater

Konvektorelement / Konvektor





Thank you for choosing to purchase a product from Rusta!



Read through the entire manual before installation and use!

Convactor heater

Read the user manual carefully to make sure that the product is assembled, used and maintained correctly, as described in the instructions in this user manual. Keep the user manual for future reference.


SAFETY INSTRUCTION

- Do not use the heater unless the feet are correctly attached.
- Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
- Keep the power cord away from the hot body of the heater.
- **CAUTION!** Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- **CAUTION!** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Indoor use only.
- Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
- Always ensure that the heater is placed on a firm level surface.
- Do not place the heater close to curtains or furniture in order to avoid a fire hazard.
- **CAUTION!** heater is not located immediately below a socket-outlet.
- **CAUTION!** heater can't be mounted on the wall.
- Do not insert any object through the heat outlet or air grilles of the heater.
- Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
- Always unplug the heater when moving it from one location to another.




WARNING!

If these instructions are not followed, an accident may lead to serious personal injury or property damage.

 **WARNING!** If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children of less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children of less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

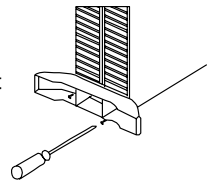
 **CAUTION!** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

TECHNICAL DATA

Voltage	220–240V ~50Hz
Power	750/1250/2000 W
Dimensions	62 x 22.4 x 38 cm

ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 self-tapping screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings.



OPERATION

PLEASE NOTE! It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for a long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.



Rocker switches

Thermostate knob

CONVECTOR HEATER WITH THERMOSTAT DL15 STAND

- Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.
- Insert the plug of the heater into a suitable socket.
- Turn the thermostat knob fully in a clockwise direction to the maximum setting.
- Turn on the heating elements by means of the rocker switches on the side panel. When the heating elements are on the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on.
- When the desired room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the element switches are seen to go out.
- After this the heater will keep the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.

CLEANING THE HEATER

- Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
- Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth.
- Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER

When the heater is not used for long periods of time it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

RIGHT OF COMPLAINT

By law the product must be returned to the place of purchase along with the original receipt in the event of a complaint. The user is liable for any damage to the product that is caused by not using the product for its intended purpose or by not following this user manual correctly. The right of complaint will not apply in these instances.



INFORMATION ABOUT HAZARDOUS WASTE

Used products should be handled separately from household waste. They should be taken for recycling in accordance with local rules for waste management.



Tack för att du valt att köpa en produkt från Rusta!



Läs igenom hela bruksanvisningen innan montering och användning!

Konvektorelement

Läs bruksanvisningen noggrant och se till att produkten installeras, används och underhålls på rätt sätt enligt instruktionerna. Spara bruksanvisningen för senare bruk.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Använd inte värmaren om inte fötterna är korrekt infästa.
- Se till att strömförsörjningen till uttaget, i vilken värmaren är inkopplad, stämmer med typskylten på värmaren och att uttaget är jordat.
- Håll nätsladden borta från värmarens varma kropp.
- **WARNING!** Använd inte värmaren i omedelbar närhet av ett badkar, en dusch eller en swimmingpool.
- **WARNING!** För att undvika överhettning, täck inte över värmaren.
- Endast för användning inomhus.
- Placera inte värmaren på tjocka mattor.
- Se alltid till att placera värmaren på ett plant underlag.
- För att undvika brandrisk, placera inte värmaren nära gardiner eller möbler.
- **WARNING!** Värmaren får inte placeras direkt under ett vägguttag.
- **WARNING!** Värmaren kan inte monteras på väggen.
- För inte in några föremål genom värmeuttaget eller i värmarens luftgaller.
- Använd inte värmaren på platser där brandfarliga vätskor förvaras eller där brandfarliga gaser kan förekomma.
- Dra alltid ur värmarens kontakt när den flyttas från en plats till en annan.



WARNING!

Om föreskriften inte efterföljs kan en olycka leda till allvarlig person- eller egendomsskada.



WARNING! Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller dess servicepersonal eller annan kvalificerad person för att undvika fara.

- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de övervakas och har fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och om de förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.
- Barn under 3 år bör hållas borta om de inte övervakas kontinuerligt.
- Barn under 8 år får endast sätta på/stänga av apparaten, förutsatt att den har placerats eller installeras i dess avsedda normalt driftsläge och de övervakas eller har fått instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn under 8 år får inte koppla in, reglera och rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll.



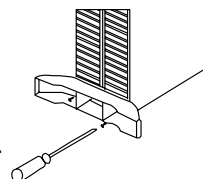
VAR FÖRSIKTIG! Vissa av produktens delar kan bli mycket varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ägnas när barn och utsatta människor är närvarande.

TEKNISKA DATA

Spänning	220–240V ~50Hz
Effect	750/1250/2000 W
Mått	62 x 22,4 x 38 cm

MONTERING AV VÄRMAREN

Innan du använder värmaren måste fötterna (levereras separat i kartong) monteras på enheten. Dessa ska fästas på värmarens undersida med hjälp av de fyra självgående skruvarna. Säkerställ att de är korrekt placerade i de nedre ändarna av värmarens sidolister.



DRIFT

OBS! Det är normalt när värmeelementen slås på för första gången eller när den slås på efter en lång tid utan användning, kan avge viss lukt och rök. Detta försvinner en kort stund efter att värmaren har slagits på.

VÄRMEKONVEKTOR MED TERMOSTAT DL15-STAND

- Välj en lämplig plats för värmaren, med hänsyn till säkerhetsanvisningarna ovan.
- Sätt i värmarens kontakt i ett lämpligt uttag.
- Vrid termostatratten helt medurs till den maximala inställningen.
- Sätt på värmeelementen med hjälp av vippströmbrytarna på sidopanelen. När värmeelementet är på lyser strömbrytarna. För maximal värmeeffekt bör båda strömbrytarna vara på.
- När önskad rumstemperatur har uppnåtts, vrids termostatvredet sakta motsols tills det hörs ett klick från termostaten och strömbrytarnas lamporna slocknar. Efter detta kommer värmaren att hålla lufttemperaturen i rummet till den inställda temperaturen genom att slå på och av automatiskt.



Strömbrytare

Termostatknap

RENGÖRING AV VÄRMAREN

- Koppla alltid loss värmaren ur vägguttaget och låt den svalna innan rengöring.
- Rengör utsidan av värmaren med en fuktig duk och polera sedan med en torr duk.
- Använd inga rengöringsmedel eller slipmedel och låt inte något vatten komma in i värmaren.

FÖRVARING AV VÄRMAREN

När värmaren inte används under en längre tid bör den skyddas från damm och lagras på en ren och torr plats.

REKLAMATIONSRÄTT

Enligt gällande lag ska produkten vid reklamation lämnas in på inköpsstället och originalkvitto bifogas. Användaren är ansvarig för eventuella skador på produkten om produkten använts till ändamål den inte är avsedd för eller om bruksanvisningen inte följts. Reklamationsrätten gäller i sådant fall inte.



INFORMATION OM MILJÖFARLIGT AVFALL

Uttjänt produkt ska hanteras separat från hushållsavfall och lämnas in för återvinning enligt lokala regler för avfallshantering



Takk for at du valgte å kjøpe et produkt fra Rusta!



Les gjennom hele bruksanvisningen før installasjon og bruk!

Konvektorelement

Les bruksanvisningen nøye og sørg for at produktet monteres, brukes og vedlikeholdes riktig i henhold til instruksjonene. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.


SIKKERHETSANVISNINGER

- Ikke bruk ovnen uten at føttene er korrekt montert.
- Før du kobler varmeovnen til strømuttak, sjekk at spenningen er i samsvar med etiketten på varmeovnen og at kontakten er jordet.
- Hold ledningen vekk fra ovnen.
- **ADVARSEL!** Ikke bruk varmeovnen i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.
- **ADVARSEL!** For å unngå overoppheting må ovnen ikke tildekkes.
- Kun til innendørs bruk.
- Ikke plasser ovnen på langhårete tepper.
- Pass alltid på at ovnen står på et jevnt underlag
- Unngå brannfare: ikke plasser ovnen i nærheten av gardiner eller møbler.
- **ADVARSEL!** Plasser ikke ovnen rett under en stikkontakt.
- **ADVARSEL!** Ovnen kan ikke monteres på veggen.
- Ikke før noe som helst objekt inn i kjøleribbene.
- Ikke bruk ovnen på steder hvor brennbare vesker og brannfarlige gasser er lagret.
- Trekk alltid ut støpselet når du flytter ovnen.




ADVARSEL!

Dersom instruksjonene ikke følges kan det føre alvorlig skade på person eller eiendom.

 **ADVARSEL!** Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, servicerepresentanten eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske evner, eller personer som har mangel på erfaring og kunnskap hvis de på en forsvarlig måte har fått tilsyn eller instruksjon i bruken av apparatet, og forstår farene.
- Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn under 3 år bør holdes vekk hvis de ikke er under konstant tilsyn.
- Barn under 8 år kan skru av dette apparatet hvis det er plassert forsvarlig på sin tiltenkte måte, og hvis de på en forsvarlig måte har fått tilsyn eller instruksjon i bruken av apparatet, og forstår farene. Barn under 8 år må ikke regulere, rengjøre eller vedlikeholde apparatet, og ikke sette i stikkkontakten.

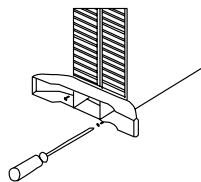
 **FORSIKTIG!** Noen deler kan bli veldig varme og kan forårsake brannskår. Spesiell oppmerksomhet skal gis til barn og sårbare personer.

TEKNISKE DATA

Spenning	220–240V ~50Hz
Effekt	750/1250/2000 W
Mål	62 x 22,4 x 38 cm

MONTERING AV OVNEN

Før ovnen brukes for første gang, skal føttene (ligger separat i kartongen) monteres. Disse festes til bunnen av ovnen med fire selvgjengende skruer som følger med. Sørg for at de blir korrekt plassert i de nederste endene av ovnens sidelister.



BRUK

OBS! Det er normalt at ovnen, når den blir slått på for første gang, eller når den blir slått på etter ikke å ha vært brukt i en lengre periode, kan avgi noe lukt og røyk. Dette forsvinner når ovnen har vært brukt en kort stund.

VARMEOVN MED TERMOSTAT DL15 STATIV

- Velg et egnet sted til ovnen, ta hensyn til sikkerhetsinstruksjonene ovenfor.
- Plugg inn støpselet i en stikkontakt.
- Skru termostatknappen en hel gang med urviseren til maksimumsinnstilling.
- Skru på ovnen ved hjelp av bryterne på sidepanelet.
- Når ovnen er på, lyser bryterne. Begge bryterne være på for maksimal varmeeffekt.
- Når ønsket romtemperatur er nådd, skal termostat-knappen dreies sakte mot urviseren inntil man hører termostaten klikke. Lysene på bryterne slukker. Etter det vil ovnen holde lufttemperaturen i rommet på det innstilt temperatur ved å skru seg automatisk av og på.



Strømbryter

Termostatknap

RENGJØRING AV OVNE

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten og la ovnen avkjøles før rengjøring.
- Rengjør utsiden av ovnen med en fuktig klut. Tørk den deretter av med en tørr klut.
- Ikke bruk vaske- eller slipemidler. Ikke la vann komme inn i ovnen.

LAGRING AV OVNE

Når ovnen ikke skal brukes i lengre perioder, bør den beskyttes mot støv og oppbevares rent og tørt.

REKLAMASJONSRETT

I henhold til gjeldende lov skal produktet ved reklamasjon leveres inn på kjøpsstedet med maskinstemplet kvittering vedlagt. Brukeren er ansvarlig for eventuelle skader på produktet dersom produktet brukes til noe annet enn det som er tiltenkt, eller dersom bruksanvisningen ikke følges. I slike tilfeller bortfaller reklamasjonsretten.



INFORMASJON OM FARLIG AVFALL

Utslitt produkt skal ikke kastes i husholdningsavfall, men leveres til gjenvinning i henhold til lokale regler for avfallshåndtering



Danke, dass Sie sich für den Kauf eines Produktes von Rusta entschieden haben!



Vor der Montage und Benutzung die gesamte Gebrauchsanleitung durchlesen!

Konvektor

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie darauf, dass das Produkt gemäß der Gebrauchsanleitung installiert, verwendet und gewartet wird. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für eine evtl. spätere Verwendung auf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Verwenden Sie den Heizer nicht, wenn die FüÙe nicht richtig befestigt sind.
- Beachten Sie, dass die Stromversorgung der Steckdose, an die der Heizer angeschlossen ist, mit dem Typenschild auf dem Heizer übereinstimmt und dass die Dose geerdet ist.
- Halten Sie das Netzkabel vom Gehäuse des Heizers entfernt.
- **ACHTUNG!** Verwenden Sie den Heizer nicht in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Swimmingpools.
- **ACHTUNG!** Um eine Überhitzung zu vermeiden, dürfen Sie den Heizer nicht abdecken.
- Nur für den Hausgebrauch!
- Stellen Sie den Heizer nicht auf dicke Matten.
- Achten Sie immer darauf, den Heizer auf einen ebenen Untergrund zu stellen.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, stellen Sie den Heizer nicht in die Nähe von Gardinen oder Möbeln.
- **ACHTUNG!** Der Heizer darf nicht direkt unter eine Wandsteckdose gestellt werden.
- **ACHTUNG!** Der Heizer kann nicht an die Wand montiert werden.
- Schieben Sie keine Gegenstände durch den Wärmeabzug und durch die Luftgitter des Heizers.



WARNHINWEIS!

Wenn die Vorschriften nicht befolgt werden, kann ein Unfall zu gravierenden Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Verwenden Sie den Heizer nicht dort, wo feuergefährliche Flüssigkeiten gelagert oder feuergefährliche Gase vorhanden sein können.
- Ziehen Sie immer den Stecker des Heizers, wenn Sie ihn von einem Platz zu einem anderen bewegen.

WARNUNG! Um Gefahren vorzubeugen, müssen Sie ein beschädigtes Kabel durch den Hersteller, dessen Vertragshändler oder einen anderen befugten Techniker austauschen.



Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit physischer, sensorischer oder mentaler Funktionseinschränkung bzw. mangelnder Kenntnis und Erfahrung benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht geschieht und jene mit der richtigen Nutzung des Gerät vertraut gemacht wurden.

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Pflege des Heizers darf nicht unbeaufsichtigt von Kindern ausgeführt werden.
- Kinder unter 3 Jahren dürfen nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät allein gelassen werden.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nur an-/ausschalten, vorausgesetzt, dass dieses auf Normalbetrieb eingestellt und platziert ist. Außerdem müssen Kinder immer überwacht werden oder Anweisungen erhalten haben, wie man das Gerät sicher bedient, sodass sie die Risiken verstehen. Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren, es saubermachen oder Wartungsarbeiten durchführen.



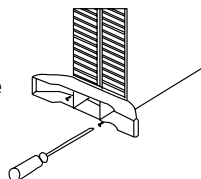
ACHTUNG! Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Brandverletzungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit muss in der Nähe befindlichen Kindern und gefährdeten Personen gewidmet werden.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	220–240V ~ 50Hz
Leistung	750/1250/2000 W
Mass	62 x 22,4 x 38 cm

MONTAGE DES HEIZERS

Bevor Sie den Heizer benutzen, müssen die Füße (wird gesondert im Karton geliefert) an der Einheit montiert werden. Diese werden an die Unterseite des Heizers mithilfe der 4 selbstschneidenden Schrauben befestigt. Achten Sie darauf, dass diese richtig in den unteren Enden der Seitenleisten des Heizers angeordnet sind.



BEDIENUNG

ACHTUNG! Es ist normal, wenn der Heizer Geruch und Rauch abgibt, wenn er das erste Mal oder nach längerer Zeit angeschaltet wird. Das geht nach einer Weile vorüber, nachdem der Heizer angeschaltet worden ist.



Strom-
schalter

Thermostat-
Knopf

HEIZKONVEKTOR MIT THERMOSTAT DL15-STAND

- Wählen Sie in Hinblick der obigen Sicherheitsmaßnahmen einen geeigneten Platz für den Heizer.
- Setzen Sie den Stecker des Heizers in eine passende Steckdose.
- Drehen Sie den Thermostatknopf vollständig im Uhrzeigersinn auf die maximale Einstellung.
- Schalten Sie den Heizer mittels Kippschalter an der Seitenwand an. Wenn der Heizer angeschaltet ist, leuchten die Schalter auf. Für maximale Heizleistung sollten beide Schalter an sein.
- Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatknopf langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis das Thermostat einen Klicklaut abgibt und die Lampen der Stromleuchten erlöschen. Danach hält der Heizer die Raumtemperatur, indem er sich automatisch ein- und ausschaltet.

REINIGUNG DES HEIZERS

- Ziehen Sie den Heizer aus der Steckdose und lassen Sie ihn vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Heizers mit einem feuchten Tuch und polieren diese Sie dann mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Schleifmittel und lassen Sie kein Wasser in den Heizer kommen.

AUFBEWAHRUNG DES HEIZERS

Wenn der Heizer eine längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte er vor Staub geschützt und an einem sauberen und trockenen Platz aufbewahrt werden.

REKLAMATIONSRECHT

Nach geltendem Recht wird das Gerät bei Reklamation in die Verkaufsstelle zurückgebracht. Der Originalbeleg muss beigefügt werden. Für Schäden, die durch nicht bestimmungs- und unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind, ist der Käufer verantwortlich. In diesen Fällen verliert das Reklamationsrecht seine Gültigkeit.

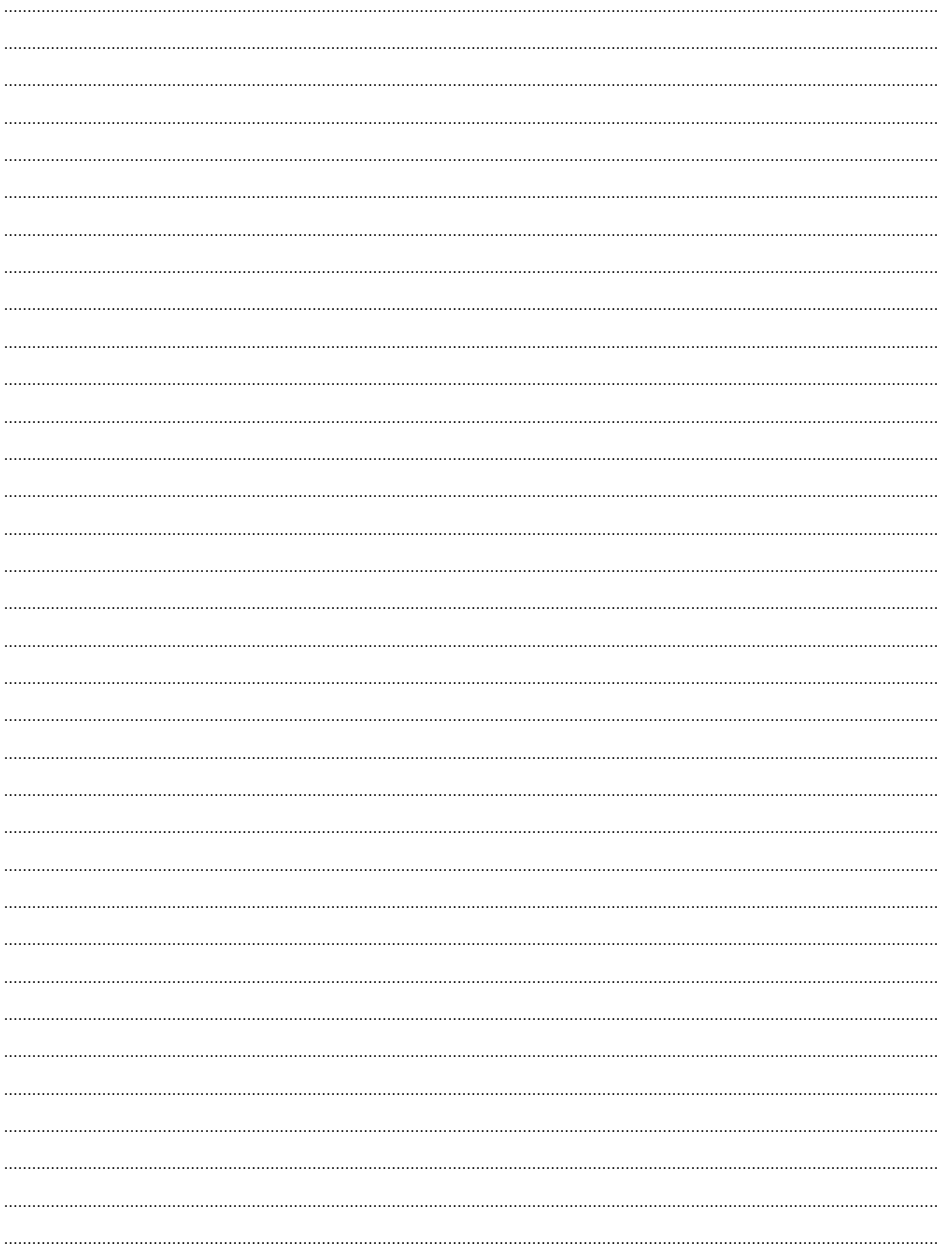


INFORMATIONEN ÜBER UMWELTGEFÄHRLICHEN ABFALL

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss je nach den kommunalen Bestimmungen für Abfallbeseitigung einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten übergeben werden.

NOTES

A series of horizontal dotted lines for writing notes.





ENG

Customer Service Rusta:

Consumer contact:

Website:

E-mail:

Tel. +46 (0)771 28 10 10

Rusta Customer Service, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SWEDEN

www.rusta.com

customerservice@rusta.com

SE

Rustas kundtjänst:

Konsumentkontakt:

Hemsida:

E-post:

Tel. 0771 28 10 10

Rusta Kundtjänst, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

www.rusta.com

customerservice@rusta.com

NO

Rustas kundesjeneste:

Forbrukerkontakt:

Hjemmesida:

E-post:

Tlf. +46 (0)771 28 10 10

Rusta Kundetjeneste, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SVERIGE

www.rusta.com

customerservice@rusta.com

DE

Kundenservice Rusta:

Kundenkontakt:

Website:

E-mail:

Tel. +46 (0)771 28 10 10

Kundenservice Rusta, Box 5064, 194 05 Upplands Väsby, SCHWEDEN

www.rusta.com

customerservice@rusta.com